BRENO PIRES

CURRICULUM VITAE

Personal Information

Breno Paolo Vasconi Pires

E-mail: brepires@gmail.com

Birth Date: Oct/19/1985

LinkedIn Profile: http://linkd.in/bpires

Goals

● Translation and Localization in the Brazilian Portuguese - English pair

Professional Background

● LocalizeDirect — November 2018, Current Position

   ○ Position: Localization Projects Manager

   ○ Description: Manage the flow of Localization Requests from game developers, ensuring their requests are properly quoted, handled to translators, properly worked on and delivered to requesters.

● Riot Games — May 2012 to February 2018

   ○ Position: Localization Coordinator, Brazilian Branch

   ○ Description: Coordinate multiple and simultaneous Localization efforts for Riot Games IP and initiatives, including but not limited to: websites, news articles, player support articles, videos, subtitles, voice-overs, in-game content, billing systems, mobile and desktop apps.

   ○ Notable Milestones:

      ■ Helped define a new ceiling for Games VO Quality in Brazil

      ■ Delivered a tailored regional experience for Brazilian players by adding local cultural elements into global IP, offering a seamless experience

● Mentez do Brasil — August 2011 to May 2012

   ○ Position: Translator

   ○ Description: Portuguese/English translation of social-games content, published for local market over Orkut and Facebook, as well as their technical documents and billing systems

Other Professional Background

Worked at Aeria Games do Brasil (2010-2011) and Level Up! Interactive S/A (2007-2010), performing tasks such as: digital graphic design production (web marketing banners, in-site graphic announcements, and landing-pages), front-end development (XHTML/CSS and JavaScript), back-end development (PRADO over PHP), Flash/ActionScript animation and development, Product Assistant and Field Gamemaster duties.

Educational Background

- Higher Education
    - University: Universidade Anhanguera
    - B.A. in Linguistics; Degree in Translation and Interpretation (English/Portuguese)
    - Graduated on July 2014
- Languages
    - Brazilian Portuguese, Native
    - English, Fluent
    - Spanish, CEFRL Level: A2
    - German, CEFRL Level: A2
- Skillset
    - ICAgile Certified Professional (ICP)
    - CAT-Tools; MemoQ proficiency
    - Microsoft Office proficiency
    - Adobe Creative Cloud Suite for graphic, audio and video editing
    - JIRA, Confluence and Favro knowledge
    - Basic coding skills; Good understanding of how code works